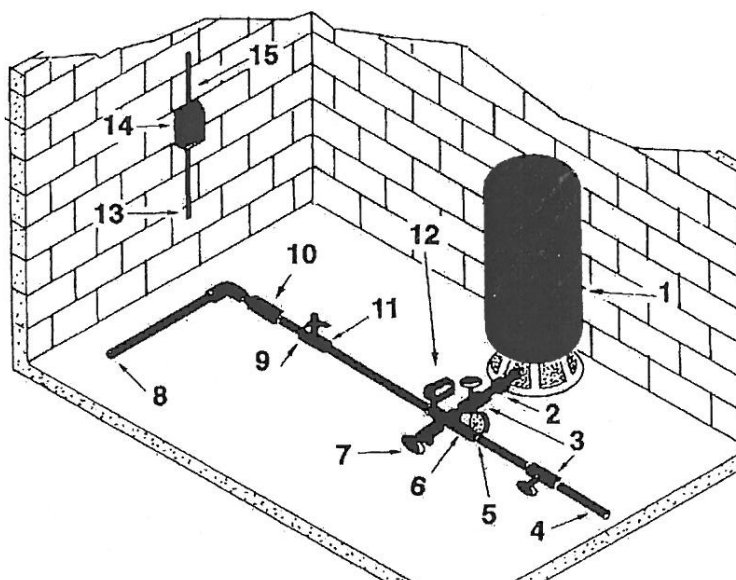


WELLMATE

WM600/750/1000

<i>English</i>	INSTALLATION INSTRUCTIONS	3
<i>Espanol</i>	INSTRUCCIONES DE INSTALACION	5
<i>Français</i>	NOTICES DE MONTAGE	7
<i>Deutsch</i>	INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN	9
<i>Italiano</i>	ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE	11
<i>Svensk</i>	INSTALLATIONSANVISNINGAR	13
<i>Norsk</i>	MONITERINGS-INSTRUKS	15
<i>Dansk</i>	INSTRUKTION FOR INSTALLATION	17
<i>Nederlands</i>	INSTALLATIEVOORSCHRIFTEN	19

Pentair Water Belgium nv
Industriepark Wolfstee
Toekomstlaan 30
2200 Herentals
Belgium
Phone: + 32 (0) 14 259911
Fax: + 32 (0) 14 259976



ENGLISH

IMPORTANT

- It is the responsibility of the user to ensure that the tank is installed and used safely.
- Never install a tank where it can freeze
- For security reasons and to make claims for warranty, a pressure-limiting device is required. The warranty is VOID if system pressure exceeds maximum operating pressure on tank label
- When using a pump with air injector, injector port must be plugged
- Tank is pressurized at the factory to the pre-charge pressure stated on the tank label. However, actual air pressure may be greater or less depending on temperature and time in storage. Check and adjust air according to instructions on manual when completing installation.
- The guarantee does not cover problems resulting from:
 - rupturing of the laminate,
 - damage caused by a vacuum,
 - damage from foreign bodies,
 - extremely high pressure.
- Check that the tank shows no sign of damage before beginning installation.
- The guarantee is not valid if there is no identification label.

CAUTION:

Do not remove any component unless pressure is released. Failure to do so may result in personal injury and/or tank damage.

This tank has been factory-tested to a water pressure of 11 bars and is judged to be totally watertight.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

1. Turn off the electrical power to your pump at the control box.
2. If you are replacing an existing tank, remove the old tank.
3. Attach the union to the drain assembly. For best results, use Teflon tape or a similar product.

CAUTION:

Do not overtighten the fitting on the tank. Hand tighten fitting until snug. With a wrench, square up the fitting with no more than a half to three quarter turn.

4. Set the tank in a vertical position on level pad or floor.
5. Connect all plumbing lines as shown. Be sure all joints are properly prepared and firmly sweated or tightened to prevent leaks.
6. Adjust pre-charge air pressure in the tank. The pre-charge should be set at 0.2 bar below the low pressure limit of the system.

PRESSURE ON/OFF

1.5 – 3 bar
2 – 3.5 bar
3 – 4.5 bar
3.5 – 5 bar

PRECHARGE PRESSURE

1.3 bar
1.8 bar
2.8 bar
3.3 bar

- Check the pre-charge pressure in the tank with an accurate air pressure gauge.
- Reduce or increase pressure to recommended pre-charge pressures shown above.

7. Your system is now ready to operate. Turn on the system.

Info:

1 Psig = 0,069 bar
1 bar = 14,5 Psig

- 1 Wellmate tank
- 2 Union
- 3 Shut-off valve
- 4 Line to house service
- 5 Pressure gauge
- 6 Manifold cross (or tee)
- 7 Drain faucet
- 8 Line to pump
- 9 Pressure relief valve
- 10 Check valve
- 11 Tee
- 12 Pressure switch
- 13 Wire to pump
- 14 Control box
- 15 To main electric box

ESPAÑOL

IMPORTANTE

- El usuario es responsable de garantizar la instalación y el uso del depósito de forma segura.
- Nunca instale el tanque donde se pueda congelar.
- Por razones de seguridad y con el fin de tener derecho a la garantía, se necesita un aparato limitador de presión. La garantía será nula si la presión del sistema excede el máximo indicado en la etiqueta del tanque.
- Cuando use una bomba con inyector de aire, la entrada de la inyección debe estar desconectada.
- El tanque se presuriza en la fábrica al nivel de presión pre-carga indicado en la etiqueta. Sin embargo, la presión real del aire puede ser mayor o menor dependiendo de la temperatura y del tiempo de almacenaje. Revise y ajuste el aire de acuerdo al manual de instrucciones cuando esté completando la instalación.
- La garantía no cubre los problemas surgidos como resultado de lo siguiente:
 - rotura de la lámina,
 - daños causados por un aspirante,
 - daños por cuerpos extraños,
 - presión extremadamente alta.
- Antes de iniciar la instalación, compruebe que el depósito no presenta ningún tipo de daños.
- La garantía no será válida si no cuenta con una etiqueta de identificación.

CUIDADO:

No se lleve ninguna parte del tanque hasta que no haya escapado la presión.

- Este depósito se ha sometido a pruebas en fábrica a una presión hidráulica de 11 bares y se ha determinado que es totalmente impermeable al agua.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

1. Apague la bomba por la caja de control.
2. Si está reemplazando el tanque, retire el viejo.
3. Conecte la unión que usted está utilizando al ensamblaje del drenaje. Para mejores resultados, use cinta de teflón o similar.

CUIDADO:

No fuerce demasiado la conexión. Hágalo manualmente hasta que ajuste. Entonces, con una llave inglesa, acabe de ajustarlo dándole no más de media o tres cuartos de vuelta.

4. Coloque el tanque en posición vertical.
5. Conecte todas las cañerías como se muestra en el dibujo. Asegúrese de que todas las juntas están debidamente preparadas y ajustadas para poder así prevenir fugas.
6. Ajuste la presión del aire de pre-carga en el tanque. La pre-carga debería ser fijada en 0.2 bar por debajo del límite mínimo de presión del sistema.

PRESIÓN MARCHA/APAGADO

1.5 – 3 bar
2 – 3.5 bar
3 – 4.5 bar
3.5 – 5 bar

PRESIÓN PRE-CARGA

1.3 bar
1.8 bar
2.8 bar
3.3 bar

- Revise la presión de pre-carga del tanque con un manómetro de precisión.
 - Reduzca o aumente la presión de pre-carga hasta que coincida con las recomendadas anteriormente.
7. El sistema está listo para el servicio. Póngalo en marcha.

Info:

1 Psig = 0.069 bar
1 bar = 14.5 Psig

- | | |
|----|-------------------------------|
| 1 | Tanque Wellmate |
| 2 | Unión |
| 3 | Válvula de cierre |
| 4 | Línea suministro a vivienda |
| 5 | Manómetro |
| 6 | Te |
| 7 | Grifo de drenaje |
| 8 | Línea a la bomba |
| 9 | Válvula de venteo |
| 10 | Válvula de control |
| 11 | Te |
| 12 | Interruptor de presión |
| 13 | Cable a la bomba |
| 14 | Caja de control |
| 15 | A la caja eléctrica principal |

FRANCAIS

IMPORTANT

- Il incombe à l'utilisateur de veiller à une installation et une utilisation sécurisées du réservoir.
- Installez votre réservoir à l'abri du gel.
- Par mesure de sécurité et pour avoir droit à la garantie, il est obligatoire d'installer une vanne de surpression. Vous n'aurez plus droit à la garantie si la pression de service maximale, mentionnée sur l'étiquette, est dépassée.
- Si vous utilisez une pompe à injection d'air, la buse de l'injecteur doit être fermée.
- Le réservoir a déjà été mis sous pression à l'usine. Cette pression est marquée sur l'étiquette. Selon la température et le temps de stockage, la pression peut différer de celle mentionnée sur l'étiquette. Pendant l'installation, il est recommandé de contrôler et de régler la pression selon les instructions.
- La garantie ne couvre pas les dysfonctionnements occasionnés par :
 - une rupture du stratifié,
 - les dégradations entraînées par le vide,
 - les dégradations résultant d'objets étrangers,
 - une surpression.
- Assurez-vous que le réservoir ne présente aucune dégradation avant de procéder à l'installation.
- La garantie n'est pas valable en l'absence du label d'identification.

ATTENTION

N'enlevez aucun accessoire du réservoir jusqu'à ce que la pression soit libérée. La non application de cette consigne pourrait provoquer des dommages corporels et/ou des dégâts matériels.

Ce réservoir a été soumis dans notre usine à un test de pression hydrostatique de 11 bars et a été jugé totalement étanche.

NOTICES DE MONTAGE

1. Débranchez le courant alimentant vers la pompe.
2. Si vous remplacez un réservoir existant, enlevez d'abord l'ancien réservoir.
3. Attachez le raccord au tuyau d'adduction du réservoir. Pour obtenir un résultat étanche, nous vous conseillons d'utiliser du ruban Teflon ou similaire.

ATTENTION:

Serrez le raccord à la main, mais jamais trop fort! Le raccord peut être encore serré de $\frac{1}{4}$ de tours au moyen d'un serre-écrou.

4. Installez le réservoir à niveau, en position verticale.
5. Raccordez les canalisations comme indiqué. Pour éviter des fuites éventuelles, vérifiez d'abord si tous les raccords sont bien serrés.
6. Vérifiez la pression de votre réservoir. Celle-ci doit être 0.2 bar inférieure à la pression minimale du système.

PRESSIION DEMARRAGE/ARRET

1.5 – 3 bar
2 – 3.5 bar
3 – 4.5 bar
3.5 – 5 bar

PRESSIION PREGONFLAGE

1.3 bar
1.8 bar
2.8 bar
3.3 bar

- Vérifiez la pression au moyen d'un manomètre précis.
 - Réglez la pression d'air jusqu'à la pression recommandée (voir tableau ci-dessus).
7. Votre installation est prête pour la mise en service. Démarrez la pompe.

Info:

1 Psig = 0,069 bar
1 bar = 14,5 Psig

- | | |
|----|---------------------------------------|
| 1 | Bouteille Wellmate |
| 2 | Raccord union |
| 3 | Vanne d'arrêt |
| 4 | Vers la maison |
| 5 | Manomètre |
| 6 | Raccord (ou té) |
| 7 | Robinet vidange |
| 8 | Vers la pompe |
| 9 | Soupape de sécurité |
| 10 | Clapet anti-retour |
| 11 | Té |
| 12 | Pressostat |
| 13 | Raccordement électrique vers la pompe |
| 14 | Coffret de commande |
| 15 | Vers l'alimentation électrique |

DEUTSCH

HINWEIS!

- Der Benutzer ist für eine sichere Installation und eine sichere Nutzung des Tanks verantwortlich.
- Den Tank in frostfreiem Raum aufstellen
- Aus Sicherheits- und Garantiegründen *Überdruckventil installieren. Bei Überschreitung des maximalen Betriebsdrucks (siehe Typenschild) verfällt die Garantie.
- Bei Verwendung einer Luftinjektionspumpe ist Injektionsöffnung zu schließen.
- Der Tank wurde bereits bei der Fabrikation unter Druck gesetzt. Dieser Vordruck ist auf dem Typenschild angegeben. Möglicherweise ist der Druck höher oder niedriger als angegeben (Temperatur und Dauer der Installation). Während der Installation ist der Druck zu kontrollieren und entsprechend anzupassen (Siehe Betriebsanweisung).
- Die Garantie deckt keine Fehler, die verursacht wurden durch:
 - Bruch des Laminats,
 - Beschädigungen durch Vakuum,
 - Beschädigungen infolge von Fremdkörpern,
 - Überdruck.
- Kontrollieren Sie den Tank auf Beschädigungen, bevor Sie mit der Montage beginnen.
- Die Garantie gilt nicht, wenn das Identifikationsschild fehlt.

ACHTUNG!

Teile der Tankanlage dürfen nur nach Ablassen des Drucks entfernt werden. Eine Nichtbeachtung dieser Vorschrift kann ernste Körper- und Sachschäden verursachen.

Dieser Tank wurde in unserer Fabrik einem hydrostatischen Drucktest von 11 Bar unterworfen und für vollkommen wasserdicht befunden.

INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN

1. Elektrizitätszufuhr zur Pumpe ausschalten.
2. Vor dem Austausch des Tanks zunächst alten Tank entfernen.
3. Die Kopplung an der Tankzufuhrleitung befestigen. Für wasserdichten Anschluss am besten Teflonband oder gleichwertigen Dichtungskitt verwenden.

ACHTUNG!

Anschlussstück nicht zu fest anschrauben! Handfest genügt! Anschlussstück kann mit Schraubenschlüssel noch maximal eine ¼ Drehung angeschraubt werden.

4. Den Tank senkrecht platzieren (Wasserwaage!).
5. Leitungsnetz anschliessen (siehe Illustration). Um Lecks auszuschliessen, Anschluss aller Verbindungen kontrollieren.
6. Vordruck des Tanks überprüfen. Vordruck des Tanks muss 0.2 niedriger als der Mindestdruck des Systems sein.

START/STOPDRUCK	VORDRUCK
1.5 – 3 bar	1.3 bar
2 – 3.5 bar	1.8 bar
3 – 4.5 bar	2.8 bar
3.5 – 5 bar	3.3 bar

- Vordruck im Tank mit genauem Luftdruckmanometer kontrollieren.
- Luftdruck auf den empfohlenen Vordruck regulieren (siehe Tabelle oben).

7. Das Gerät ist betriebsfertig. Pumpe anschalten.

Info:

1 Psig = 0,069 bar
1 bar = 14,5 Psig

- | | |
|----|---------------------------------------|
| 1 | Wellmate Tank |
| 2 | Kopplung |
| 3 | Ventil |
| 4 | Leitung nach dem Haus |
| 5 | Manometer |
| 6 | T-Stück |
| 7 | Abflusshahn |
| 8 | Leitung nach der Pumpe |
| 9 | Sicherheitsventil |
| 10 | Kontrolventil |
| 11 | T-Stück |
| 12 | Druckregulator |
| 13 | Elektrischer Anschluss nach der Pumpe |
| 14 | Kontrolltafel |
| 15 | Nach dem elektrischen Anschluss |

ITALIANO

IMPORTANTE

- Chi lo utilizza è responsabile della sicurezza dell'installazione e dell'uso del serbatoio.
- Installate sempre il serbatoio in un luogo al riparo dal gelo.
- Per motivi di sicurezza e per non perdere la garanzia, è obbligatoria l'installazione di una valvola limitatrice di pressione. Se il valore massimo della pressione, indicato sull'etichetta del serbatoio, superato, non avrete più diritto alla garanzia.
- Se utilizzate una pompa a iniezione d'aria, l'ugello del sifone deve essere chiuso.
- Il serbatoio è già stato messo in pressione c/o lo stabilimento. La pressione è menzionata sull'etichetta del serbatoio. Può succedere che la pressione sia superiore o inferiore di quella indicata, in funzione della temperatura dei tempi di stoccaggio. Durante l'installazione la pressione deve essere controllata ed eventualmente adatta secondo le istruzioni.
- La garanzia non copre i difetti causati da:
 - rottura del laminato,
 - danni dovuti al vuoto,
 - danni causati da oggetti estranei,
 - pressione eccessiva.
- Controllare che il serbatoio non abbia danni prima di iniziare l'installazione.
- La garanzia non è valida in caso di mancanza dell'etichetta d'identificazione.

ATTENZIONE:

Non rimuovere nessun accessorio prima di aver tolto la pressione. La non osservanza di questa prescrizione può causare seri danni materiali e/o corporali.

Questo serbatoio è stato sottoposto nella nostra fabbrica ad un test idrostatico di pressione a 11 bar ed è stato dichiarato a tenuta stagna.

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

1. Disinserire l'alimentazione elettrica dalla pompa.
2. Se dovete sostituire un vecchio serbatoio, dovete prima rimuovere quello esistente.
3. Collegare il raccordo con il tubo di alimentazione del serbatoio. Per ottenere un collegamento a tenuta d'acqua, consigliamo l'uso di nastro teflon o di un analogo mastice di sigillatura.

ATTENZIONE:

Non fissate mai troppo forte il raccordo. Basta il fissaggio manuale. Con una chiave di manovra il raccordo può essere ulteriormente fissato di $\frac{3}{4}$ di un giro al massimo.

4. Mettete il serbatoio in posizione verticale, facendo uso di una livella.
5. Collegare tutte le tubazioni (vedi esempio). Controllare se tutti i raccordi siano stati montati correttamente per evitare fughe.
6. Controllate la pressione iniziale del serbatoio che deve essere inferiore di 0.2 bar del valore minimo della pressione del sistema.

PRESSIONE START/STOP

1.5 – 3 bar
2 – 3.5 bar
3 – 4.5 bar
3.5 – 5 bar

PRESSIONE INIZIALE

1.3 bar
1.8 bar
2.8 bar
3.3 bar

- Controllate la pressione iniziale del serbatoio con un manometro di alta precisione.
 - Regolate la pressione d'aria fino a raggiungere la pressione iniziale consigliata (vedi tabella).
7. L'apparecchio è pronto per l'uso. Attivate la pompa.

Nota:

1 Psig = 0.069 bar
1 bar = 14.5 Psig

- | | |
|----|--|
| 1 | Serbatoio |
| 2 | Raccordo |
| 3 | Valvola di arresto |
| 4 | Conduttura dell'impianto domestico |
| 5 | Manometro |
| 6 | Cdlettore a croce |
| 7 | Rubinetto di drenaggio |
| 8 | Conduttura della pompa |
| 9 | Valvola limitatrice di pressione |
| 10 | Valvola di controllo |
| 11 | Raccordo a T |
| 12 | Pressostato |
| 13 | Filo dela pompa |
| 14 | Cassetta di controllo |
| 15 | Verso la cassetta elettrica principale |

SVENSK

VIKTIGT

- Del är användarens ansvar att kontrollera att tanken installeras och används på ett säkert sätt.
- Installera aldrig tanken där frysrisk föreligger.
- En säkerhetsventil som maximerar trycket i tanken måste installeras, både av säkerhetsskäl och för att garantin skall gälla. Garantin är ogiltig om trycket i systemet överstiger max. arbetstryck enligt skylten på tanken.
- Används en pump med luftinjektor, måste injektorns öppning pluggas.
- Tanken är förtryckt på fabriken till trycket enligt skylten på tanken. Emmellertid kan det verkliga trycket vid leverans vare högre eller lägre beroende på temperatur och lagringstid. Kontrollera och justera lufttrycket enligt instruktion efter installation.
- Garantin täcker inte skador som uppstår genom:
 - bristningar i laminatet,
 - vakuum,
 - främmande föremål,
 - mycket högt tryck.
- Kontrollera att inga synliga skador föreligger på tanken före installation.
- Garantin gäller ej om typskylt saknas.

VARNING:

Utför inget arbete på tankens komponenter annat än i trycklöst tillstånd. Om arbete utföres när tanken är under tryck kan personskador och/eller skador på tanken uppstå. Tanken har testats med luft vid 7 bars tryck vid montering på fabrik. Alla packningar befanns täta vid tillfället.

Denna tank har provtryckts på fabrik vid 11 bar och befunnits vara helt tät.

INSTALLATIONSANVISNINGAR

1. Stäng av strömförsörjningen till pumpen med installerad strömbrytare.
2. Montera bort eventuell gammal befintlig tank.
3. Anslut avloppsledningen. Använd teflontape eller liknande för bästa resultat.

VARNING:

Dra inte åt anslutningarna till tanken för hart. Dra åt för hand så långt som möjligt. Efterdra med nyckel ytterligare $\frac{1}{2}$ till $\frac{3}{4}$ varv, men inte mer.

4. Placera tanken på golvet. Justera så att tanken står lodrätt.
5. Montera alla anslutningar enligt ritning. Se till att anslutningarna är ordentligt åtdragna för att undvika läckage.
6. Justera lufttrycket i tanken. Lufttrycket skall vara 0.2 bar under systemets lagtrycksgräns.

TRYCK START/STOPP

1.5 – 3 bar
2 – 3.5 bar
3 – 4.5 bar
3.5 – 5 bar

FÖRINSTÄLLT TRYCK

1.3 bar
1.8 bar
2.8 bar
3.3 bar

- Kontrollera förinställt tryck i tanken med en lufttrycksmätare.
- Minska eller öka trycket till rekommenderat tryck enligt ovan.

7. Systemet är nu färdigt att tas i drift.

Info:

1 Psig = 0.069 bar
1 bar = 14.5 Psig

- | | |
|----|--------------------|
| 1 | Wellmate tank |
| 2 | Unionkoppling |
| 3 | Avstängningsventil |
| 4 | Utgående ledning |
| 5 | Tryckmätare |
| 6 | Fördelningsrör |
| 7 | Avloppsventil |
| 8 | Ledning från pump |
| 9 | Säkerhetsventil |
| 10 | Backventil |
| 11 | T-rör |
| 12 | Tryckströmbrytare |
| 13 | Kabel till pump |
| 14 | Automatiskap |
| 15 | Till gruppcentral |

NORSK

VIKTIG

- Det er brukerens ansvar a sørge for at tanken installeres og brukes forsiktig.
- Monter aldri tanken på et sted hvor den kan fryse i stykker.
- P.g.a. sikkerhet og reklamasjonsrett må det monteres trykkbryter. Garanti bortfaller dersom vanntrykket overstiger maksimum-arbeidstrykk. Se tabel på tanken.
- Dersom det brukes pumpe med luft-ejector, må ejector-åpning tettes.
- Tanken er forkomprimert på fabrikk, se tabell på tanken. Trykket kan være større eller mindre avhengig av temperatur og lagringstid. Sjekk og evt. Juster luftrykk i h.h.t. anvisning når tanken monteres.
- Garantien dekker ikke problemer som skyldes:
 - Brist på laminatet,
 - Skade forårsaket av vakuum,
 - Skade fra fremmedlegemer,
 - Ekstremt høyt trykk.
- Kontroller at tanken ikke viser noen tegn på skade før installasjonen startes.
- Garantien er ikke gyldig dersom det ikke er montert et typeskilt.

ADVARSEL:

Ikke fjern noen komponent før trykket er frigjort. Følgen for a gjøre det kan bli personskade og/eller ødelagt tank.

Denne tanken er blitt testet på fabrikk til et vanntrykk på 11 bar og er blitt vurdert som absolutt vanntett.

MONTERINGS-INSTRUKS

1. Slå av strømmen til pumpen på motorvernet.
2. Dersom man erstatter en eksisterende tank, fjern den gamle.
3. Skru på en union på bunn-stykket. NB! Bruk kun gjenge-tape (ikke hamp).

ADVARSEL:

Dra ikke til fittingsen på tanken for mye. Fittingsen skrues til for hand så langt den går. Deretter dras den med rørtang maksimum en halv til trekvart omdreining.

4. Sett tanken vertikal på en nivellert sokkel eller gulv.
5. Koble alle rør som vist. Kontroller at alle kuplinger har tilstrekkelig med hamp/gjengelape og tilstrekkelig tildratt for a unnga lekkasjer.
6. Kontroller og evt. Juster forkomprimering av tanken. Forkomprimeringen skall alltid ligge 0.2 bar under tilslagstrykket på trykk-bryteren.

TRYKK PÅ/AV

1.5 – 3 bar
2 – 3.5 bar
3 – 4.5 bar
3.5 – 5 bar

FORKOMPRIMERING

1.3 bar
1.8 bar
2.8 bar
3.3 bar

- Sjekk forkomprimeringstrykket i tanken med en trykkmåler.
- Husk å la kranene stå åpne når forkomprimeringstrykket kontrolleres.
- Reduser eller øk trykket til anbefalt trykk i henhold til tabell.

7. Anlegget er nå klart til oppstart. Start pumpen.

Info:

1 Psig = 0.069 bar
1 bar = 14.5 Psig

- | | |
|----|------------------------|
| 1 | Wellmate tank |
| 2 | Union |
| 3 | Avstengingskran |
| 4 | Til forbruk |
| 5 | Manometer |
| 6 | Kryss |
| 7 | Drenerings-kran |
| 8 | Rør fra pumpe |
| 9 | Sikkerhetsventil |
| 10 | Tilbakeslagsventil |
| 11 | T-rør |
| 12 | Trykkj-bryter |
| 13 | Pumpakabel |
| 14 | Kontroll-boks (en-fas) |
| 15 | Til sikringsskap |

DANSK**VIGTIGT**

- Brugeren er ansvarlig for en sikker installation og en sikker brug af tanken.
- Installér aldrig hydroforen på steder med risiko for frost.
- Af sikkerhedsårsager og for at garantien skal være gyldig er det nødvendigt med en trykbegrænsende anordning. Garantien er UGYLDIG, hvis systemtrykket overstiger maximum arbejdstryk angivet på hydroforskillet.
- Når man benytter en pumpe med luft-injector, skal injector-abningen være tilproppet.
- Hydroforen er fra fabrikens side sat under tryk som angivet på skiltet på hydroforen. Dog kan de faktuelle lufttryk være større eller mindre afhængig af temperatur og opbevaringstid. Kontrollér og regulér luft i henhold til instruktionen ved afslutning af installationen.
- Garantien gælder ikke ved svigt forårsaget af:
 - brud på laminatet,
 - beskadigelser som følge af vakuum,
 - beskadigelser som følge af fremmede genstande,
 - overtryk.
- Kontroller, at tanken er ubeskadiget, inden installationen påbegyndes.
- Garantien gælder ikke, hvis identifikationsmærkaten mangler.

ADVARSEL:

Der må ikke fjernes nogen komponenter medmindre trykket er taget. Undladelse af dette kan forårsage personskader og/eller beskadigelse af hydroforen.

Denne tank er blevet underkastet en hydrostatisk trykprøvning med 11 bar i vor fabrik og er fundet fuldstændig vandtæt.

INSTRUKTION FOR INSTALLATION

1. Sluk for strømmen til pumpen på kontrollavlen.
2. Hvis man udskifter en eksisterende hydrofor, fjernes den gamle hydrofor.
3. Tilslut forskruingen til afløbssamlingen. Bedste resultat opnås, hvis man benytter teflon-tape eller lignende.

ADVARSEL:

Spænd ikke armaturet på hydroforen for hårdt. Handspænd armaturet indtil det slutter tæt. Med en skruenøgle spændes armaturet yderligere højst en halv til ¾ omgang

4. Placer hydroforen vandret på en jævn flade eller på gulvet.
5. Tilslut alle rør som vist. Kontroller at alle samlinger er ordentligt udført og fastlod-dede eller spændt for at undgå lækage.
6. Regulér påfyldningslufttrykket i hydroforen. Påfyldningen skall sættes til 0.2 bar under systemets laveste trykgrænse.

TRYK START/STOP, VAND

1.5 – 3 bar
2 – 3.5 bar
3 – 4.5 bar
3.5 – 5 bar

PAFYLDNINGSTRYK, LUFT

1.3 bar
1.8 bar
2.8 bar
3.3 bar

- Check pafyldningstrykket i hydroforen med et præcises manometer.
 - Reducer eller forøg trykket til anbefalede pafyldningstryk som vist i ovennævnte skema.
7. Deres system er nu driftsklart. Tænd for systemet.

Info:

1 Psig = 0.069 bar
1 bar = 14.5 Psig

- | | |
|----|-------------------------|
| 1 | Tank unit |
| 2 | Union |
| 3 | Afspærringsventil |
| 4 | Rør til husinstallation |
| 5 | Manometer |
| 6 | Tee-stykke |
| 7 | Tommeventil |
| 8 | rør til pumpe |
| 9 | Overtryksventil |
| 10 | Kontraventil |
| 11 | Tee |
| 12 | Sikkerhedsswitch |
| 13 | El-ledning til pumpe |
| 14 | Kontrol box |
| 15 | El-tilslutning |

NEDERLANDS

BELANGRIJK

- Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om ervoor te zorgen dat de tank veilig geïnstalleerd en gebruikt wordt.
- Plaats de tank steeds in een vorstvrije ruimte.
- Uit veiligheidsoverwegingen en voor het behoud van de waarborg is de installatie van een overdrukventiel verplicht. Indien de maximum werkdruk, vermeld op de tanklabel, overschreden wordt vervalt de waarborg.
- Indien U een pomp met lucht-injectie gebruikt, moet de injectiepoort worden afgesloten.
- De tank werd in de fabriek reeds onder druk gebracht. Deze voordruk staat vermeld op de tanklabel. Het is mogelijk dat de druk hoger of lager is dan aangeduid, afhankelijk van de temperatuur en de tijdsduur tot installatie. Tijdens de installatie dient de druk te worden gecontroleerd en aangepast volgens de instructies.
- De garantie dekt geen problemen veroorzaakt door:
 - Beschadiging van het laminaat,
 - Schade veroorzaakt door vacuum,
 - Schade veroorzaakt door vreemde voorwerpen,
 - Uitzonderlijk hoge druk.
- Controleer of de tank geen schade vertoont alvorens aan de installatie te beginnen.
- De garantie is niet geldig indien er geen labelnummer aanwezig is.

OPGELET:

Verwijder geen enkel onderdeel zolang de druk niet is afgelaten. Niet naleven van dit voorschrift kan ernstige lichamelijke en/of materiële schade veroorzaken.

Deze tank werd in onze fabriek onderworpen aan een watertestdruk van 11 bar en werd volledig waterdicht bevonden.

INSTALLATIEVOORSCHRIFTEN

1. Schakel de elektriciteitstoevoer naar de pomp uit.
2. Indien U een bestaande tank vervangt, dient de oude tank eerst te worden verwijderd.
3. Bevestig de koppeling aan de tank-toevoerleiding. Voor een waterdichte aansluiting gebruikt U best teflon tape of een gelijkaardig dichtingskit.

OPGELET:

Schroef de fitting nooit te vast aan! Handvast volstaat! Met een moersleutel kan de fitting nog maximaal $\frac{1}{4}$ toer worden aangezet.

4. Plaats de tank waterpas, in verticale positie.
5. Sluit al het leidingwerk aan (zie voorbeeld). Controleer of alle verbindingstukken goed zijn aangesloten, dit om lekken te voorkomen.
6. Controleer de voordruk van uw tank. Deze moet 0.2 bar lager zijn dan de minimum lage druk van het systeem.

START-STOPDRUK

1.5 – 3 bar
2 – 3.5 bar
3 – 4.5 bar
3.5 – 5 bar

VOORDRUK

1.3 bar
1.8 bar
2.8 bar
3.3 bar

- Controleer de voordruk in de tank d.m.v. een nauwkeurige luchtdruk-manometer.
- Regel de luchtdruk tot op de aanbevolen voordruk (zie tabel hierboven).

7. Het toestel is nu bedrijfsklaar. Schakel de pomp aan.

Info:

1 Psig = 0.269 bar
1 bar = 14.5 Psig

- | | |
|----|--------------------------------------|
| 1 | Wellmate tank |
| 2 | Koppeling |
| 3 | Afsluitkraan |
| 4 | Leiding naar het huis |
| 5 | Manometer |
| 6 | T-stuk |
| 7 | Afloopkraan |
| 8 | Leiding naar pomp |
| 9 | Veiligheidsventiel |
| 10 | Anti-terugslagklep |
| 11 | T-stuk |
| 12 | Drukregelaar |
| 13 | Elektrische aansluiting naar de pomp |
| 14 | Controlepaneel |
| 15 | Naar elektrische aansluiting |

Sicherheitshinweise und Warnhinweise

wellmate_manual

- Anleitung vor Montage, Betrieb und Wartung vollständig lesen und aufbewahren.
- Arbeiten an wasserführenden oder elektrischen Bauteilen nur durch fachkundige Personen ausführen.
- Vor Servicearbeiten Anlage drucklos machen und elektrische Komponenten spannungsfrei schalten.
- Nur Original- oder freigegebene Ersatzteile und Verbrauchsmaterialien verwenden.
- Nach allen Arbeiten Dichtheit, Funktion und sichere Ableitung prüfen.
- Bei Unsicherheit, Leckagen, ungewöhnlichen Geräuschen oder Geruch Anlage außer Betrieb nehmen und Fachbetrieb kontaktieren.

Im Notfall Wasserzufuhr absperren, Anlage außer Betrieb nehmen und bei Personen-, Sach- oder Trinkwassergefahr geeignete Hilfe verständigen.

Technische Änderungen vorbehalten

Rechtliche Hinweise und Betreiberpflichten

wellmate_manual

Geltende Vorschriften

Vor Montage, Inbetriebnahme, Betrieb, Wartung, Regeneration, Reinigung und Entsorgung sind alle mitgelieferten Herstellerunterlagen, Typenschilder, Kennzeichnungen, Sicherheitsdatenblätter sowie die am Einsatzort geltenden gesetzlichen und behördlichen Vorgaben zu beachten.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Produkte und Anlagen dürfen nur für den vorgesehenen Zweck, innerhalb der zulässigen Betriebsdaten und mit freigegebenen Medien, Ersatzteilen und Verbrauchsmaterialien verwendet werden. Vorhersehbare Fehlanwendung ist zu vermeiden.

Fachpersonal und Betreiberpflichten

Planung, Einbau, elektrische Arbeiten, Druckarbeiten, Inbetriebnahme und sicherheitsrelevante Wartung sind durch fachkundige beziehungsweise qualifizierte Personen auszuführen. Der Betreiber ist für ordnungsgemäßen Betrieb, regelmäßige Kontrolle, Wartung, Dokumentation und sichere Außerbetriebnahme verantwortlich.

Trinkwasser und Hygiene

Bei Anlagen für Wasser für den menschlichen Gebrauch sind die Trinkwasserverordnung, das Infektionsschutzrecht, behördliche Anforderungen und die allgemein anerkannten Regeln der Technik einzuhalten. Nach Arbeiten an der Anlage sind hygienische Inbetriebnahme, Spülung, Dichtheitsprüfung und bei Bedarf Wasseranalyse sicherzustellen.

Chemikalien, Harze und Regeneriermittel

Für alle Chemikalien, Harze, Reinigungs-, Desinfektions- und Regeneriermittel gelten Produktkennzeichnung und Sicherheitsdatenblatt. Persönliche Schutzausrüstung verwenden, Stoffe nicht mischen, kindersicher lagern und Reststoffe sowie Verpackungen vorschriftsgemäß entsorgen.

Elektrik, Druck und UV

Vor Arbeiten an elektrischen Komponenten spannungsfrei schalten und gegen Wiedereinschalten sichern. Druckbehälter, Leitungen und Armaturen vor Arbeiten drucklos machen. UV-C-Strahlung niemals ungeschützt betreiben; Lampen nur im geschlossenen Reaktor verwenden.

Mängel und Gefahrenfall

Beschädigte, undichte, veränderte oder unsachgemäß installierte Anlagen dürfen nicht weiter betrieben werden. Bei Gefahr für Personen, Sachen oder Trinkwasserqualität Wasserzufuhr absperren, Anlage außer Betrieb nehmen und fachkundige Hilfe hinzuziehen.

Technische Änderungen vorbehalten